

# سەئوۋەت



هۆمەر (۱۱۷)

ئادر ۲۰۰۹

نەۋرۆز ۲۷۰۹

بە (۵۰۰) دینار



NEWBOZ  
ئادەت

سوپاسی بو وهزارهتا رهوشهنبیری یا  
حکومهتا ههریما کوردستانی ژ بو  
هاریکاریا وان د چاپکرنا کوفارا سفوره دا



فانا ههفال



بهناز نزار نه حمهه

ده گههه خانی بی روشتییه و راکیاندین



خودانک نیمتیاک  
فاضل عمر صالح

سه نغیسکار  
سه لام بالایی

balayi.selam@yahoo.com  
تېلهفونا سه نغیسکاری: ۷۶۰۴۰۳۰  
موبایل: ۴۵۹۴۶۲

سه کر تیرا نغیسینک  
په روین عبدالعزیز  
perween79@yahoo.com

پیداچوونا زمانک  
مه سعود خالد گولی

ده رهینانا هونه رک  
محمد ملا حمدی  
mehemed\_sersink@yahoo.com

نیگار کیش  
نه حمهه بیرى  
ehmedbiri@yahoo.com

تېلهفونا رتقه به رین: ۷۲۴۰۱۹۲

سفوره ل سه ر تورا نینتسر نیتک

[www.eduhok.net/sivore](http://www.eduhok.net/sivore)

sivore@eduhok.net  
sivore\_duhok@yahoo.com



به لاکه ره نیگانه  
نغیسینگه ها نزار  
تلمشت بازیرقاندیا دهوک  
موبایل: ۴۵۰۹۰۲۵

nezar\_doski@yahoo.com



# دى چەوا خۇ پارىژى؟

پشكا دووڭ

ئا: نىوار باشوورى

نەينىيەت خراب نە پارىژە:

دو جورىن نەينىيا يىت ھەين:

۱- نەينىيەت باش

۲- نەينىيەت خراب

**نەينىيا باش كىشكە؟**

نەينىيا باش ئەو ھە كو تو دەمى ل دەف خۇ دپارىژى ج نەخۇشى بۇ تە زى چىنابىت، ج ئارىشە بۇ تە زى چىنابن دەمى تو ل دەف خۇ دپارىژى و يا ب كەپھە.  
نەوونە ل سەر نەينىيا باش: ئىكى ب ھەلكەفتا جەژنا سەرى سالى دپارىيەك يا بۇ كەسەكى كرى و گۆتە تە ئەفە نەينىيە، نە بېژە كەسى.. وى دەمى نابىت تو بېژە كەسەكى.

**نەينىيەت خراب كىشكن؟**

ئەو نەينىيەت دەمى تو دپارىژى ترس ل دەف تە پەيدا دىت، تو نە مروققەكى سروشتى و دى ھەست ب ئىشان و گونەھى كەى. نابىت ب ھىچ شىوھىيەكى نەينىيەت خراب بپارىژى.  
نەوونە ل سەر نەينىيەت خراب: ئەگەر ئىكى قىيا تىتەكى ل تە بكەت و ب دل تە نىنە يان قىيا دەستى خۇ بكەتە لەشى تە و گۆت ئەفە نەينىيە نەبېژە كەسى، وى دەمى بېژە؛ چونكى نە يا دروستە. ل وى دەمى ئەگەر تو نەبېژى دى ئارىشىن مەزن بۇ تە زى پەيدا بن. نەبېژە دەستى خۇ كرە فلان ئەردى من و شەرمە ئەز نابىمە كەسى! ھوسا ئەگەر تو نەبېژە كەسى دى بۇ تە زىيانىن مەزن زى پەيدا بن.

**فەرى دەستكرنا باش و دەستكرنا خراب بېھ:**

ژبىرنەكە: دەستكرنا باش مروقق ھەست ب كەيف و خۇشىن دكەت. دەستكرنا خراب مروقق ھەست ب ترسى و دودلىن دكەت.

**يى ھىيار بە ژ مروققىن خراب (مەشبوھ):**

باوھرى ب ھەستا خۇ بىنە دگەل خەلكى، ژ بىر نەكە ئەو تىتى كەسى بەرامبەر تە ژ تە داخواز دكەت ب گرنگى وەربگرە و ھزرا خۇ تىدا بكە داکو تووشى ج ئارىشا نەبى، تو بخۇ بپارا خۇ بدە؛ چونكى بۇ تەبە و كەس ژ تە پتر گرنگى پى نادەت و ب ژىرانە ھەلبېژە و باشە پرسیارا ژ يىن ژ خۇ مەزنتەر زى بكەى، ئەوین تە باوھرى پى دەيت و تو دزانى تە باوھرى ب كى دەيت.

\* **لېبۇرىن:** د ھژمارا بۇرى دا ب شاشى ئاقى نامادەكار (نىوار باشوورى) كەقتبوو و ئاقى خاتوين (بەروين عەبدلەعزىز) ھاتبوو نقىسىن: لەو داخوازا لېبۇرىن ژ نامادەكارى و خواندەقائىن ھىژا دكەين.



# ریشه بهریا چالاکیں



## قوتابی دبنه ریشه بهر و ماموستا

وهكو پینگافهكا گرنگه ژ بو هاندانا قوتابی كو هیژ ل قوناغین دهسیکی بشیت باوهریی ب خوه بینت و بهرپرسیاریهکی وهربگرت، كو ل پاشهروژی مفایهکی مهزن بگههته قوتابی، قوتابخانهیا (مازی و نالا و نوهات) یین نمونهیی دهست ب ساخرنا روژا قوتابخانی کریه و د قی روژی دا قوتابی ب رۆلی ریشه بهر و ماموستایان رادبن و ئهركین خوه ب جه دنین.



## بهانگرتا دیوارین

د قوناغا دووی دا ژ پروژهی نهخشاندا دیوارین قوتابخانهیان، یی ریشه بهریا چالاکیین قوتابخانهیان، دیوارین قوتابخانهیان





# قوتابخانە يان - دھۆك

## سرودا [ئەى رەقىب] يانۇ ھاتە تۆمار كرن



ژ بەرھەمى ستودىۋىيا رېفەبەرىيا چالاكىين قوتابخانە يان، سرودا (ئەى رەقىب) ب شىۋەيەكى نوو ھاتە تۆمار كرن و ل سەر ھەمى قوتابخانە يان ھاتە بەلافكرن، دا كو قوتابى ب ساناھى سرودا نىشتمانىيا كوردى ژبەر بكنەن. ھەر د قى CD دا سرودا چالاكىين قوتابخانە يان ھاتىە تۆمار كرن، كو پىناسەيا چالاكىين ھونەرى دكەت. پىدقى گۆتنى يە كو ئەفە بەرھەمى چوارى يە رېفەبەرىيا چالاكىين قوتابخانە يان تۆمار دكەت و ل سەر قوتابخانە و قوتابىين بەرھەدار بەلاف دكەت.

## قوتابخانە يان

نەيىن (نارات ، كاروان، ھەكار، نامادىيا كچان و باخچەيى تىرۆك) ب وىنەيىن جوان و پەروەردەيى ھاتنە نەخشاندىن.



# بەچكە شېر و سەمىنارا كەرى

و: رەسىزى ئاكرەبىيى

دەمى رويشى بانگ راهىلاى و گۆتى: بەچكە شېرەك ھاتە سەر دونىايى، ھەمى گىيانە و دەرىن دارستانى ھاتنە سەر كەيفخوشيا شېرى و ل وىرى شېرى فەرمان و نەمان دانە ھەمى جۆرىن گىيانە و دەرا. دەمى كۆنگرە تەفاق بووى، مام رويشى گۆت: ئەرى كەسەك ھەيە بۇ فى جقاتا مە يا بەركەفتى سەمىنارەكى بىدەت؟

ل قىرە فىلى ناخفتنا خۆ گۆت.. مام رويشى داودت كر.. مەيموئىكى خۆ ھەژاند و بەھلەوانى كر.. و پاشى جەنابى كەرى رابوو سەر خۆ و ھەز كر سەرى مللەتى خۆ بلند بىكەت، لەو گۆت: ب ناقى وى بى جەھ ئافراندى و قامچى بۇ كەرا فرىكىرى.

بەچكە شېر ژ بەر دەنگى زرزرا كەرى ترسا و د جە دا كەت و مر..!!

قىچا ھەمى جۆرىن گىيانە و دەرا ھېرش نىنانە سەر و كەر پارچە پارچە كر و كوشتن.

مام رويشى رابوو و گۆت: خودى لى خۆش نەبىت؛ چونكى ب كەرىنى ژيا و ب كەرىنى مر ژى!



# برينا هه لهجه

سالج ئەحمەد نەسرەي

چەند زارۆك بوونە شەهید  
ئو پێشمەرگە بریندار  
هەندابوون مێر و عەگید  
ئەمەین بووان کۆشاندار  
\* \* \*

برینەکا گەلەك کویر  
خوینمێژا ل مە دابوون  
کریوون خەر چاره و تەکییر  
تەق زارۆك پێ فەنا بوون  
\* \* \*

ئەقی دوژمنی خوینریژ  
کورد هاشیتن ناڤ گۆری  
هەر دی مینیت هێر و گێژ  
هەندی ل کوردان نەبۆری

ئەو برینا هەلە بجه  
ژ پیرا مە ناچیت چ جار  
ل دۆر گۆری وایه باخچه  
ئەم دی بووان بین سەربار  
\* \* \*

دەرمان و چەکی کۆمکوژ  
هاشیتە ناڤ مللەتی  
هەلە بجه کر تاری و مژ  
هەنداکرن سەربەستی  
\* \* \*



# وهرزین سالی

نیدار بیرسی

وهرزی هاقیننی  
فیقی لی ههیه  
تری و سیفا و خوخ  
تیدا مشیه  
وهرزهکی خوشه  
ژبو بینقه دان  
لی خرغه دبن  
تتری دهخل و دان



که سک و سور و زهر  
رهنگی بهاری  
چپکین بارانی  
جوان دهینه خواری  
وهرزهک رهنگینه  
پر گول نه سرینه  
ههمی جه و وار  
گه لهک خوش دبن  
ناقا کانیا  
تیدا بوش دبن





زستانا ساره  
وهرزه کی تاکه  
ب رهنگی سپی  
گه له کی پاکه  
تیدا دباریت  
به فردهکا تازه  
سالی جاره کی  
نهردی داخوازه.



پاییز یا زهر و  
به لگ وهرینه  
ب به لگین زهر نه و  
زورا خه ملینه  
با و باروڤه  
تیدا زور دبیت  
هه وایی گهرم  
ژمه دوور دبیت  
رهنگی وی زهره  
نه یا خه مگینه  
ب رهنگین گرتی  
هه را رهنگینه



# ALPHABET

| L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U | V | W | X | Y | Z

C



Celery  
Carnation  
Chamomile

كه رهفس  
مىخهك  
به لىين

D



Dalia  
Date

داليا  
خورمه

E



Elm  
Eggplant  
Eglantine

به نافه  
باجان رهشك  
نه سرين

F



Fig

هژير

J



Jasmime  
Juniper

ناسمين  
هه قرست

K



Kiwi

كىشى

L



Lettuce  
Leek

خهس  
قوراد

M



Mint  
Melon  
Mulberry

پوینگ  
گوندور  
توى

Q



Quince

بيھ

R



Radish  
Rose  
Reed

نشر  
گول  
نه قهن

S



Sunflower  
Sumac  
Spinach

گولبه روژ  
سماق  
سپيناخ

T



Tulip  
Thyme  
Thistle

هه لال  
جادرك  
كه نگر

X



Xanthomonas

۱۱۷

Y



Yew  
Yam

سه رو  
پتاتا شرين

Z



Zucchini

کولند



۱۰



# PLANTS IN

A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K

## English Page

**A**



Alfalfa نوبنجه  
Almond باهيش  
Apricot مرمره

**B**



Bindweed دارناينك  
Barley جهه  
Banana موز

**G**



Garlic سير  
Grape تری  
Coriander گزنيش

**H**



Hollyhock هيرؤ  
Hazel بندهق  
Hawthorn گوھيشك

**I**



Ivy ليلافك  
Iris سوسن

**N**



Narcissus نيرگز  
Nectarine خوځ

**O**



Oleander ريل  
Olive زهيتوون  
Oak بهروي

**P**



Pine كاژ  
Pepper فلفل  
Parsley بهقدهنوس

**U**



Umbrella سيھوانه

**V**



Volvox فولشوكس  
Veronica فيرونیکا  
Violet بنهش

**W**



Water melon شتی  
Willow بيهوك  
Wheat گه نم ۱۷۷

Prepared by:  
Izat Yousif



# ژ باژیری

## ههلهبچه



هه‌ر سال د ۱۶ می مه‌ها ئاداری دا گه‌لی کورد و گشت ئازادپخووزین جیهانی بیر هاتنا کیمیا بارانکرنا هه‌له‌بچه دکهن، نه‌و تاوانا مه‌زنا به‌ری بیست و ئیک سالن ب ده‌ستین رژیم‌ا به‌عسی هاتیه نه‌جامدان.

هه‌له‌بچه قه‌زایه‌که سه‌ر ب پاریزگه‌ها سلیمانین و شه‌دکه‌قیته روژ هه‌لاتی هه‌ریما کوردستانی، (۷۶) کیلومه‌تران ژ سلیمانین و (۱۵) کیلومه‌تران ژ سگری دهر به‌ندیخان دووره، دکه‌قیته نا‌قه‌را جیایین هه‌ورامان و سئرووی و بالامبو و شه‌میران و هنداق ده‌ستا شاره‌زوری.

سی بۆچوونین جودا سه‌ر په‌یقا هه‌له‌بچه هه‌نه؛ یه‌ک ژ وان دبیزیت په‌یقا هه‌له‌بچه ژ هه‌لوژه ئانکو (حولیک) هاتیه و نه‌ف ده‌قهره ب دارین هه‌لوژه ب نافوده‌نگه، یا دی دبیزیت هه‌له‌بچه ئانکو حه‌له‌با بچووک ب نا‌فی باژیری حه‌له‌با شامی هاتیه نا‌فکرن، بۆچوونا دی دبیزیت هه‌له‌بچه ب نا‌فی جوویه‌کی هاتیه نا‌فکرن کو به‌که‌مین که‌س بوویه خانینی خۆ ل فی جهی ئافا‌گری.

هه‌تا نه‌و سال ئافا‌کرنا باژیری ب دروستی نه‌هاتیه زانین، به‌لی هنده‌ک ژیدهر دبیزن ل سال (۱۷۵۰)ی هاتیه ئافا‌کرن و ل سال (۱۸۸۹)ی بوویه قه‌زا. سه‌قای و ل هاقینین هوین و زقستانی ساره و ژ به‌ر به‌فر و بارانین زۆر کو ل چیا و ده‌قهرین و دی ده‌ین، هه‌می وهرزین سال ده‌قهره‌کا نا‌فی یا خودان کان و جۆک و رووباره و یا ده‌وله‌مه‌نده ب هه‌می به‌ره‌مه‌ین چاندنی و دارین فیقی و داروبارین خورستی.

سه‌رانسه‌ری ده‌قهره هه‌له‌بچه جه‌کی گه‌شت و گوزارییه و ژ بلی هه‌موو گوندین هه‌ورامان جه‌ندین هاقینگه‌هین نا‌قدار وه‌ک: (نه‌حمه‌د ناوا، ته‌ویله، بیاره و زه‌لم) ل هه‌نه.

ژ میژ وهره هه‌له‌بچه مه‌لبه‌نده‌کی ره‌وشه‌نبیری بوویه و جه‌ندین قوتابخانه ل فی باژیری و باژیرک و گوندین ده‌وروبه‌ران هه‌بوون و جه‌ندین زانایین نایینی و هۆزانشان و نقیسه‌ر ژ هه‌لکه‌تینه.

ژ ده‌سپیکا سه‌د سالیای بیستی قه‌ خه‌لکی باژیری بشکداریه‌کا خورت د بزافا نه‌ته‌واپه‌تی دا کریه، (مه‌حموود خانن دزلی) یه‌ک ژ که‌سایه‌تیین خه‌لکی فی باژیری بوو یی دگه‌ل هژماره‌کا خه‌لکی ده‌قهری ل



## پاشه هید

بهرهه قکرن: موسه دهق نوقی



ساله (۱۹۱۹) ی پشکدار ی د شۆرشا شیخ مهحموودی نهمر دا کری و ههر د قی قوناغی دا چوار فرۆکین بهریتانی نهف باژیره بومبهباران کر و گهلهک ژ خه لکی وی شههید و بریندار کرن.

سهردهمئ شۆرشا نهیلوی ژ ی خه لکی باژیری پشکداریهکا ههژی د شۆرشا دا کریه، لهوما ل (۲۶/۴/۱۹۷۴) ی باژیر ژ لای فرۆکین رژیما بهعسی فه ب دژواری دهیته بومبهباران کرن و ب دههان کس شههید و بریندار دبن.

پشتی پیلانا جهزائیری یا نادارا (۱۹۷۵)

گوند و باژیرکین سهر ب قهزا ههلهبجهفه دهینه ویرانکرن و خه لکی وان دهینه فهگوهاستن و باژیر بخۆ ژ ی وهک زیندانهکا مهزن لی دهیت، لهوما خه لکی باژیری ل مهها رهمهزانا (۱۹۸۷) ی دهست ب سهرهلدانهکی دکهن و باژیری ژ دهستین رژیمن رزگاردکهن، بهلی رژیمن بهری چهکین خو یین گران ددهته باژیری و هیرشهکا مهزن دئینته سهر و سهر ژ نوو باژیری داگیر دکهتهفه.

خهباتا خه لکی باژیری بهردهوام دبیت ههتا ل رۆژا (۱۶/۳/۱۹۸۸) ی رژیما بهعس قی باژیری ب گازین کوشندهیین کیمیایوی بومبهباران دکهت و پتر ژ پینج هزار کس شههید دبن و سازده هزار کس ژ ی ب توندی بریندار دبن و ب دههان هزار ژ خه لکی باژیری مشهخت دبنه ئیرانی و ههتا نهو ژ ی کاریگهریا قی کیمیاباران لی سهر فان هوربانیان و ژینگهها دهقهری یا دیاره.

پشتی سهرهلدانا بهارا (۱۹۹۱) ی خه لکی بریندار و مشهختی ههلهبجه زقرینهفه و سهر ژ نوو دهست ب نفاکرا نا باژیری خو کریه. نهو سهرژمیرا باژیری نیژیکی چهفتی هزار کسهانه و نهقرۆ ههلهبجه ب ههلهبجهیا شههید هیمای خهباتا گه لی کورد دهیته نیاسین.



www.kurdistanabinxete.com

# ترسیان ژ کاری

وهرگیان ژ ئنگلیژس: عزت یوسف

Patty Hansen

## دو دندك

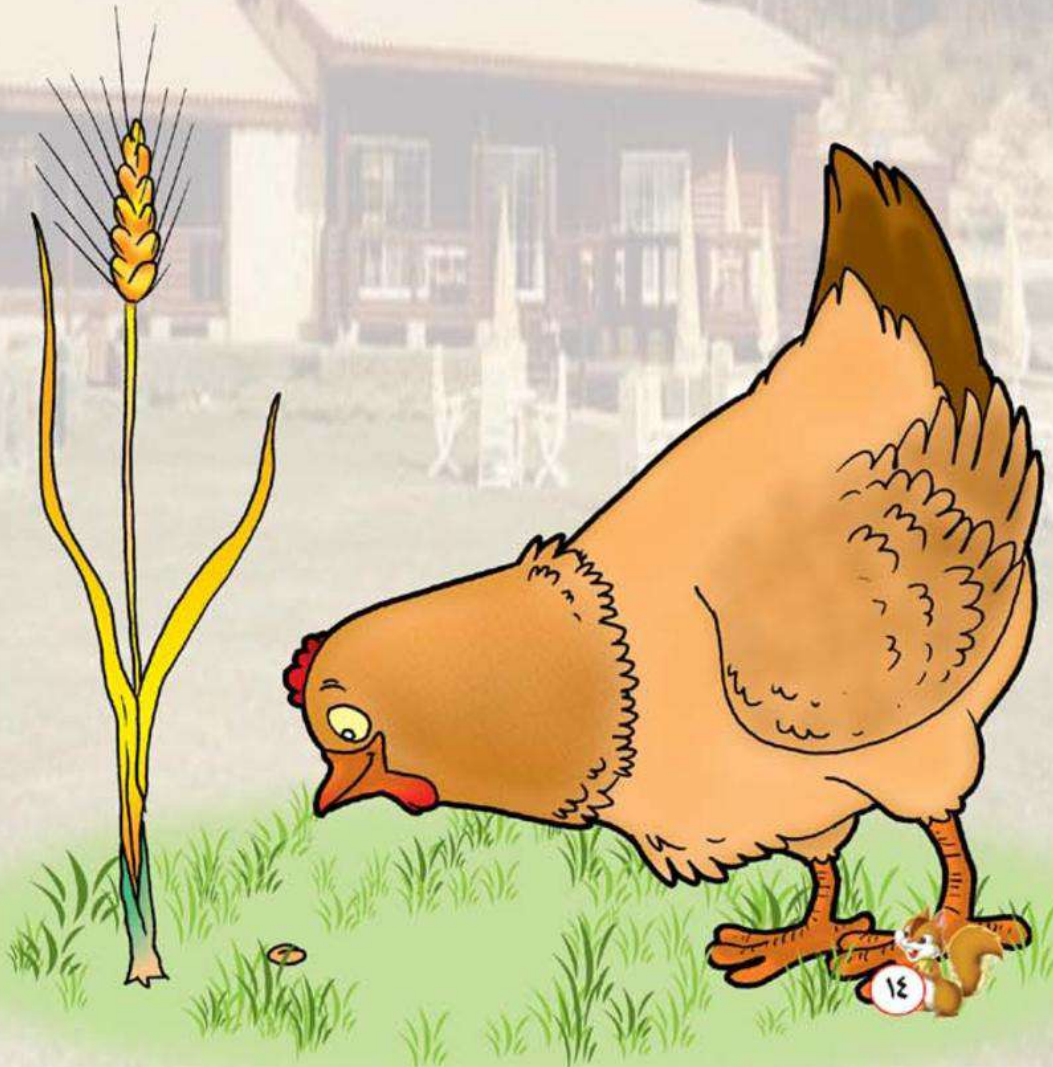
دو دندكین تۆفنی گهنمی بهرامیهری نیک د ناه زهقیهكا ب پیت و قهلهو دا كهتیبون. دندكا نیکئی گۆت:

- من دقیت نهز شین بیه! من دقیت نهز رههین خو کویر داهیلمه نهردی و قهد و بهژنا من ل سهر رویی نهردی رابیبیت... من دقیت گولیا من یا تهر ودهکی نالای بلند ببیت و مزگینیا بهاری رابگههینم... من دقیت سپیدههیا، تیشکین رۆزی ل رویی من بدن و خوناه ژ بهلگین من بهینه خوار! نینا ودهسا شین بوو.

دندكا دووی گۆت:

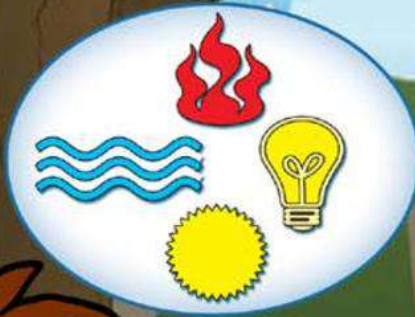
- نهز دترسم، نهگهر من رههین خو کویر د ناخی را داهیلانه نهردی بن خو، نهز نزانم ل وی تارین دی ج ب سهری من هیت. نهگهر من ریکا خو د فی ناخا رهق دا بو سهری بری نهکو نهز کیلیکا خو خراب كهم!...نهگهر من گولیا خو قهکر و گیایهکی خو تی نالاند، نهز دی ج بیژمه خو؟ یان نهگهر جانهدرهك هات و دهقی خو گههاندده من یان زارۆكهکی نهز ژ رهه و ریشال کیشا مه دهر نهقه نهز هسك بووم و مرم! نهخیر یا باش نهوه خو گبرۆكهه ههتا دهمهکی گونجای بو من ههلدهكهیته و نهزا پاراستی به.) ودهسا نهو قهسا.

ل سپیدهكا زوی یا بوهاری مریشكهك ل وان زهقی ل تۆمکی دگهریا دندكا گهنمی قهمای دیت و دمهك لیدا و داعیرا و خوار.



# تشتیکى منو

ره مەزەن ئىسماعىل گەرەگۈھى



تشتىكى منو ئە دارە  
پىرىنكە دچىت ئە مارە

ئە كەزائە وىي شىنە  
ھەمى دەما پىندىقنە

بۇ نشىزا كرنى  
بۇ چىكرنا خوارنى

جارى زۆرە جار كىمە  
جەنى نەبىت يى دىمە

گىانى بەھارايە  
ھەبوونا گولزارايە

ئاگرە يان زى ئاقە؟  
كارەبە يان ھەتاقە؟





سیناریو: عبداللە رەئوف    وێنە: جیھان بەدراوێ    وەرگیڕان: دلۆ



ئەفە خەلۆی بەخیلە، چ پێ ئەفیت نوکە چزدانکا وی یا تزی پارەیه

خەلۆ ب پفەکی دی فریت ئەزبەنی

ئەفە روژا مەیه



ئەف تاخە یێ ناقدارە ب دزیکەرا، خودی مە بپاریزیت



دەرفەت... هەشەک؟.. سالەک؟

ها خەلۆ تە چ گۆت؟!

نەز بېشنيار دکەم فێ چەندی بۆ جفاتا نېمانهين بڵند کەين

دەرفەتەکی بده مې دا هزرې د فې چەندی دا بکەم



خەلۆ.. چزدانکا خۆ بېنە هەگە تو دزانی دی چ ب سەری تە هیت

یان دی تە کوژين

نزا بۆچی ئەز نابەمە سەرۆک، ئەز ژ وی ب دەف و ئەزمانترم



گوھێ خۆ بدهن م، هەگە چارەکا دی تە دەرفەتەک دا ئیکي هزرين خۆ بکەت، بېلافا خۆ ل سەری م بده... تو تیکەهشتی؟!

پشتراست بە ئەزبەنی تو عەزیزې منی دی فې چەندی ب دلەکی فرەه بچە ئینەم



وەللاھ باشە.. ما تو بۆچی پەيوەندی ب هەفالهکی ژى ناکەى؟

ئەفە نیف دەمژمیر چوو و هیشتا تە چ بریار نەدان.. هەندە دی د خەو چە!

من هزرەک یا هەى.. بۆچی ئەم ناھیلینە سوباھی دا پتر لدویف بچين و فەکوڵين؟!

هوبين یې دەمى خۆ بەهروه دیورین.. ئەفە بەخیلترین زەلامە و دەست ژ چزدانکا خۆ بەرنادەت.





ههستیگین من!  
 بگههه من!  
 کا جاوان نهز بهرگرین ژ ژیا نا  
 خو دکهم دی ووسا بهرگرین ژ  
 جزدانکا خو زی کهم



خهلۆ.. ووسا دیاره ناخفتن دگهل ته یا ژ خوویه و ج بیفه ناهیت؟  
 خو نامادگه بو شهری!!  
 ههفالان.. بشتراست بن هوین  
 خهلهت بین تیگههشتین؛ چونکی  
 ب تنی د ههلهگهفتین کهیفی دا  
 نهز جزدانکا خو ژ بهریکا خو  
 دهرنئخیم.



ههفالان.. ناها نوکه داخووازا  
 ترومبیللا ههوارهاتنی بکهن  
 خو ههستیگئی ساخ زی د لهشی  
 من دا نهمایه  
 هوین د بشتراستن نهو خهلویه  
 نه جاکئی شانیه؟  
 بهشتی دهمژمیرگئی دزیکهر شیان  
 سهربکهن..



نهز زی نهشیم بلغم.. نهز ب باوهرم  
 ههستیگین من یین نهرم بووین.. نو ج  
 دبیزی نهه خو بگرین تا نیک د فیری را  
 بیوریت و هاریکاریا مه بکته ژ بو  
 دهرنئخستنا جزدانکی؟!  
 خو نهز نهشیم ژ جیهی خو  
 بلغم!  
 جزدانکا خهلوی دهریخن دا  
 سههکهنی ج تیدایه؟!



نهفه جارا نیکی و دویمههین  
 یه هیرشی ل سهر نیکی  
 بهخیل بکهم  
 باشه همکه پاره تیدا بان دا  
 ج ل مه کهت؟!



وهیلا ل بی نیقبالی؟!  
 جزدانک یا فالایه!

# بېكەتتە



باب: كورې من..  
 بۇچى تو لبەر  
 خۇدىكى چاقىن خۇ  
 دگرى؟  
 كور: باب دا بزانه  
 دەمى نەزىيى نقتسى  
 خولكى من يى  
 چەوايه!!

كازىن جەمىل سالج



جارەكى ئىكى بۇ خۇ شتیهك  
 كرى، ھندى يى شرىن بوو  
 تىقلىن وى راكرن دا بۇ خۇ ئىكى  
 دى ل بەر بىنىت.

دلىر زھىر ئوسمان



# پيڳه نين



زاروڪين زهلامه ڪي قه لس ل  
قوتابخاني سهرکه هتيانه  
دەرچووبوون. وي بو زاروڪين  
خو ته پهك ڪري و گوته  
وان: نه گهر سالا بهيت زي  
هوين دهرچين، دي بو هه وه  
في ته پي پشدهم!!

سيناقه ئه يوب ئيتوينتي



پشتي ماموستاي چيروکا بهرخی  
نه گوهدار ب دويماهي ئيناي،  
پرسيار ژ قوتابيان ڪر و گوت:  
نهو بهرخی گوهداريا دايکا خو  
نه ڪري چ لي هات؟  
قوتابيههڪ رابووقه و گوت: نهو  
بهرخی گوهداريا دايکا خو  
نه ڪري گورگي خوار و نهوي  
گوهداريا دايکا خو ڪري مه  
خوار!!

ڪيڪي







# نەورۆز

ناھەنگ موئەبەد روئشدی



نەورۆزە ل ھەیشا بەھاری  
 ل بیست و نیکی ناداری  
 رامانا نەورۆزی چیبیە؟  
 رامانا وی رۆژەك نۆی یە  
 نەو رۆژ رۆژا کوردایە  
 کاوھە نەھیللا زوحایە  
 ل وی رۆژی ناگر ھەلبووون  
 چیبایی ن کوردستانی رۆن بوون  
 سەربخو بوون کورد ھەمی  
 ژ وی رۆژی تاھی دەمی  
 نەو رۆژ رۆژەکا نۆی بوو  
 کەیف و خوشیا گەھی بوو  
 نەز کچەم کچا کوردانەم  
 وی رۆژی ب سەرفەرازی دزانەم.







### ئەم زارۇك دى چەوا باومى نەبىونا ب خۇ چارەسەر كەين؟



- ۱) نابىت ژ بەر بچوكتىر ئەگەر ئەم خۇ تۆرە بکەين و خۇ سل بکەين ژ ھەر كەسەكى، بۇ نموونە: ئەگەر چارەكى كەسەكى ژ مە مەزنتەر ناخفتنەكا نەجوان گۆتە مە وەكى (تو يى خرابى)، دقئىت ئەم بەروفاژى بۇ وى ديار كەين كو ئەم نە خودانىن وى سالۇخىنە و ئەم دشىين مفادار بين.
- ۲) پىدقىە ئەم خۇ ب بەرپرسىار بزانين ژ ئەنجامدانا كارين خۇ يين تايبەت، بۇ نموونە: دقئىت ئەم بخۇ گرنكىي ب پاقژكرنا جل و بەرگ و رىكخستنا ژۇرا خۇ يا نقتىنى بدەين. ھەر وەسا دقئىت ئەم بخۇ جلكين خۇ بگوھۇرين و تشتين خۇ يين قوتابخانى ژى بپارىزين.
- ۳) پىدقىە ئەم ئارەزوويين مە ھەين ئەم د كارەكى باش دا بكاربينين و پشت گوھ نەھافىژين. ئەگەر ئارەزوويين مە ژى ب زەحمەت بن، پىدقىە ھىدى ھىدى ئەنجام بدەين.
- ۴) پىدقىە ئەم خۇ دوير بيخين ژ ناخفتنين نەجوان و كرپت، ب تايبەتى دەمى ھەقالين مە ل دەف مە بن يان ئەم ل قوتابخانى بين يان ميھقانين خودان زارۇك بۇ مە بهين.
- ۵) ھەر وەسا دقئىن ئەم خودان رەوشتين چاك بين، بۇ نموونە: ئەم درەوا نەكەين و خۇ ژ كارين خراب دوير بيخين دا ئەم د خۇشتقى بين ل دەف كەسين ژ خۇ مەزنتەر.





# چەژنا نەورۆزى

عرفان محەمەد ئەمىن



نەورۆز نەز بو تە ناگر  
تە رۆژا مە ئازا کر  
نەقەرۆل مە سەيرانە  
زۆردارى نەما، بار کر  
\* \* \*

دگەل گە شېوونا گولا  
وان ناوازين بلبلا  
سروشتي مە جوانە  
دى خوش کەين هەمی دلا  
\* \* \*

وەلاتى مە شوخ و شەنگ  
ل مە سەمايه و ئاهەنگ  
ئازادى بو هەميانه  
بەرفرەه بوون رۆژين تەنگ  
\* \* \*

گازى بکەن هوگرا  
هەل بکەن فەند و چرا  
نەو ژبو مە نيشانە  
هوين گەش بکەن ناگرا.





رهنگ بگه

+ مزویلیک

نا: نهجهد بیری



ژ فان هر شهش سپهران، ب تتی نیک دگمل  
شی ویئری دگونجیت، نهو کیژک سپیره؟





شهرش جوداهييان د ناقبرهرا شان دو  
وينه يان دا پهيدا بکه!



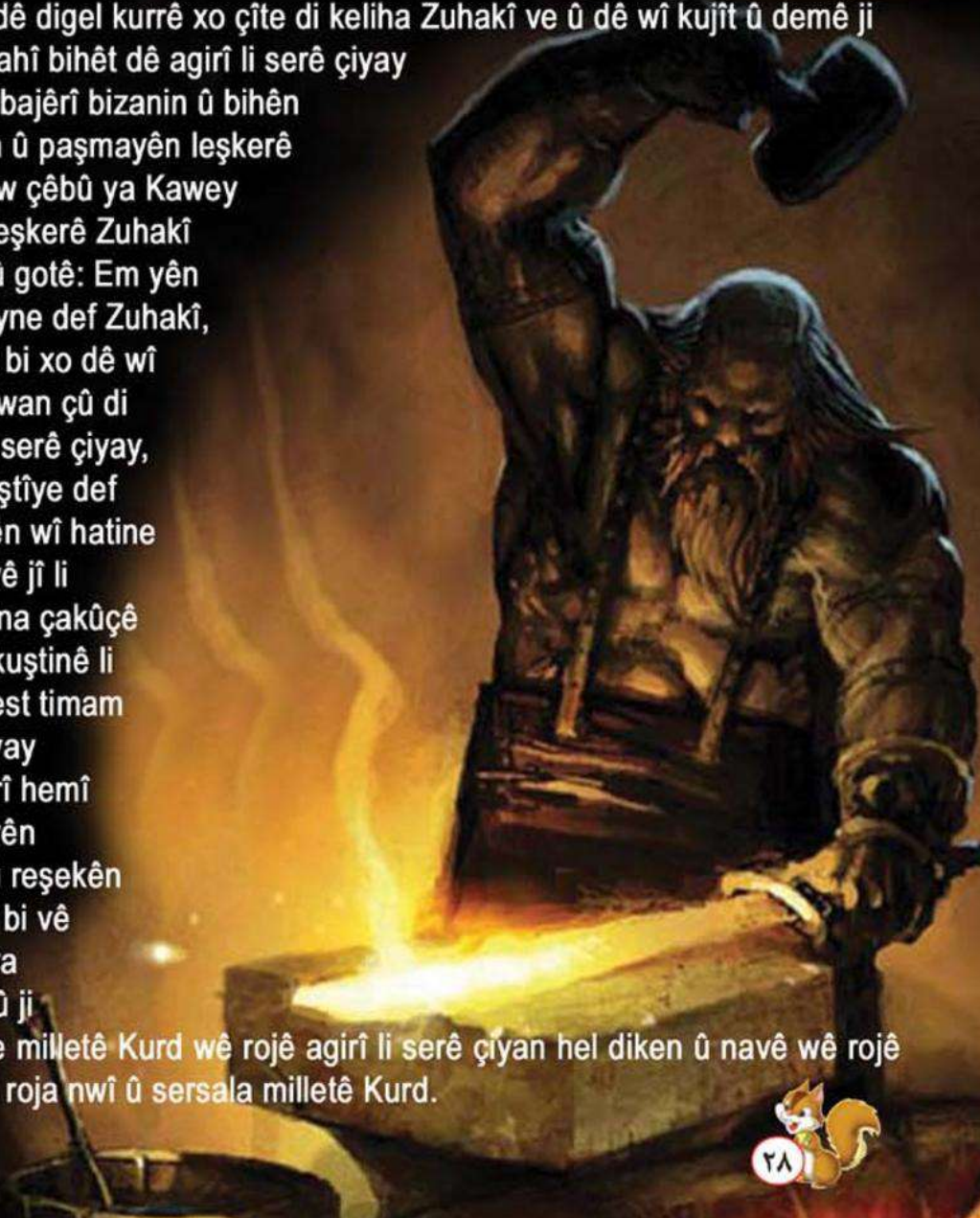
Reng  
bike



# Kaweyê Asinger

Şah

Di kevin da hakimekê zalim hebû navê wî Zuhak bû, Zuhak di kelheka asê li serê çiyay dijiya, kesek ji bilî reşekên wî nedîşiya bigehite cihê wî, Zuhakî gelek zulim û zordarî li hejaran dikir û ditirsiya rojekê êk derkevît û `erşê wî bi hêz jê wergirît û herdemê êkê bi hêz dîtba yan guh lê biba da fermana girtina wî det û kujît, di wî bajêrî da asingerek hebû navê wî Kawe bû, Kawey sê kurrên bi hêz hebûn digel babê xo karê asingeriyê dikirin, Zuhakî bi wê çendê zanî, îna ferman da kurrê Kawey yê mezin bigrin û dicih da kuştin, û piştî demekê dî ferman da kurrê wî yê navîn girtin û ew jî kuştin, piştî dora kurrê biçwîk hatî Kawey zanî dê daxwaza wî jî ket û kujît, Kawey berî hingê xelkê bajêrî kom kirin û birryara kuştina Zuhakî da û pilanek bo vê çendê dana; ji ber ku bi kuştina wî ew dê xurtên bajêrî ji kuştinê parêzît. Pilan jî bi vî rengî bû, Kawe dê digel kurrê xo çîte di keliha Zuhakî ve û dê wî kujît û demê ji kuştina wî bi dwîmahî bihêt dê agirî li serê çiyay helket da ku xelkê bajêrî bizanin û bihên harîkarîya wî biken û paşmayên leşkerê Zuhakî bikujin, û ew çêbû ya Kawey pilan bo danay, û leşkerê Zuhakî hatine def Kawey û gotê: Em yê hatî kurrê te bibeyne def Zuhakî, îna Kawey gutê ez bi xo dê wî înim û Kawe digel wan çû di keliha Zuhakî ve li serê çiyay, û demê Kawe gehîştîye def Zuhakî herdu kurrên wî hatine bîrê û tirsiya yê siyê jî li ser wê rêkê biçît, îna çakûçê xo rakir û dirbeka kuştinê li Zuhakî da, demildest timam bû û agir li serê çiyay helkir û xelkê bajêrî hemî hatin daku paşmayên piştevan û leşker û reşekên Zuhakî jî bikujin, û bi vê çendê rojeka nwî ya azadiyê destpêkir û ji hingê were ta noke milletê Kurd wê rojê agirî li serê çiyay hel diken û navê wê rojê bûye Newroz anku roja nwî û sersala milletê Kurd.



# Newroz



Dîrwas Remezan



Ho gelîno vegerrya cejna me  
Newroze dîroka welatê me  
Serê çiya bi agirî bixemlînin  
Xetîra li nav Kurdistanê bigêrrînin  
Li Kurdistanê aheng û dîlanin  
Keyf û xoşî û seyranin  
Newroze sersala kurdî ye  
Doza gelê Arî ye  
Hersal li 21 î Adarê em li hîvîya teyne  
Em qerdarên xebata teyne  
Kawe bû milletê Kurd rizgar kirî  
Zulma Zuhakî bin ax kirî  
Azadî belav kir li nav me  
Newroz kire cejna me  
Xebata te ji bîra me naçît Kawewo bira  
Navê te deng veda li hemî cih û dira  
Her bijî Newroz.. Her bijî Newroz  
Em dê her mînin bo te dilsoz



# بەرىكانە؟

## پرسىيارىن قى ھژمارى:

- ۱) ناقى سى كۇقار يان رۇژنامىن كوردى يىن كو ژ سالا ۱۹۸۰ تا ۱۹۹۰ دەردكەفتن بنقىسە.
- ۲) ناقى سى پروگرامىن زارۇكان ل كەنالىن تىلەقزىون و رادىويىن كوردستانى بنقىسە.

## بەرسقا پرسىيارىن ھژمارا بۇرى:

- بەرسقا پرسىيارا ئىكى: (نەورۇز - گەلاڧىژ - رەزبەر - بەفرانبار)  
بەرسقا پرسىيارا دووى: (ھەر چوار سالان چارەكى)

پشتى گەلەك زارۇكان بەرسقا پرسىيارىن مە داين و بەرسقىن دوست  
ھاتىنە ھەلبىزارتن، و پشتى پىشكى، خەلات بۇ شان زارۇكان دەركەفتن:

۱) سەگقان نەكرەم محەمەد

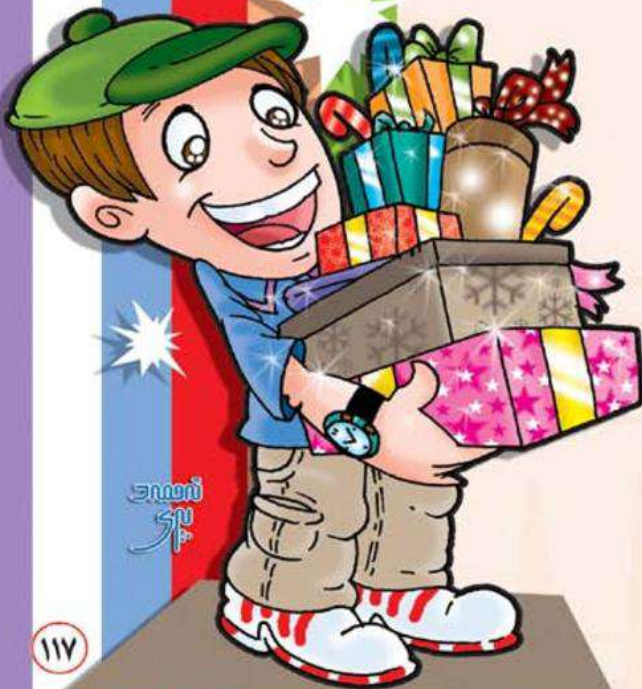
۲) ھىران محەمەد صالح عومەر

۳) خوناڧ خودىدا رەشۇ

نەم پىرۇزباھىيا شان ھەڧلان دكەين و ھىقىيە پشتى دەركەفتنا كۇقارى،  
سەردانا بارەگايى كۇقارا سقۇرە ل «تاخى رەزا، جادا شەھىدىن ئىكى  
شواتى - ل تەنشت رىقەبەريا بەلافكرنا بەرھەمىن گازى» بكەن دا  
خەلاتىن خۇ وەرېگرن.

## تىيىنى:

داخوازى ژ وان زارۇكان دكەين يىن پىشكدارىي د  
كۇقارا سقۇرە دا دكەن، ھەر بابەتەكى بھنىرن ناقى  
خۇين سىقۇلى ل سەر بنقىس و دگەل دا وىنەيەكى  
ڧرىكەن.. ب تايىبەت دەمى ھوين پىشكدارىي د  
بەرىكانى دا دكەن دا ژ مافى خۇ بى بەھر نەين..  
دگەل سوپاسيان.



# بشکوژین سقوره



سولین عابد



زین عابد



دیژین عابد



سهه ند نه حمهد



ناراز شهوزی محمهد سهلیم



لیزان دژوار نه سعهد



سنور فاروق



محمهد فاروق



هند نه حمهد



زهینه ب نه حمهد

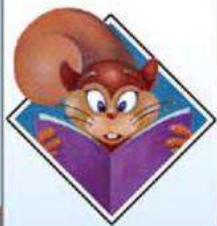


یونس نه حمهد



موخلس حهسدن عهلی





Hijmar 117  
Adar 2009  
Newroz 2709

# Sivore

**S**pace  
toon



باشترین جل و بهرک  
ژ مارکا توت کیر  
نوکه ل سپیس توون

بو زاروکیڻ ئیک هه یقی تا .....

دهوک- نیژیک کورهک تیلیکوم

Tel.: 722 6320

Tel.: 722 0056